

**FICHE DE RECEPTION CE.**  
EEC TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Communication concernant la réception d'un type d'élément de construction visé par la directive 94/20/EC.

Communication concerning the type-approval of a type of component (towing bracket) with regard to Directive 94/20/EC

**Numéro de réception : e6\*94/20\*0825\*00**

Type-approval number :

Motif de l'extension : sans objet

Reason for extension :

**SECTION I.**

Section I.

- 0.1. Marque (raison sociale du constructeur) : SIARR ou WESTFALIA Automotive GmbH,  
Make(trade name of manufacturer) ou MONOFLEX
- 0.2. Type et description(s) commerciale(s) générale(s) : SII15  
Type and general commercial description(s)
- 0.3. Moyens d'identification du type, tels que marqués sur l'éléments de construction : Marque, class, type  
Means of identification of type if marked on the component Make, class, type
- 0.3.1. Emplacement de ce marquage : sur la plaque d'identification  
Location of the marking on identification plate
- 0.5. Nom et adresse du constructeur : S.I.A.R.R. SAS  
Name and address of manufacturer F-76810 LUNERAY  
France
- 0.7. Dans le cas des composants et des unités techniques séparées, emplacement et mode d'apposition du marquage de réception CEE :  
In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval mark.  
Sur la plaque type / on type plate
- 0.8. Nom(s) et adresse(s) des usines d'emballage :  
Name(s) and adress(es) of assembly plants
- S.I.A.R.R. SAS WESTFALIA Automotive GmbH  
F-76810 LUNERAY D-33378 RHEDA-WIEDENBRÜCK  
France Germany
- MONOFLEX Nordic AB  
SE-73432 HALLSTAHAMMAR  
Sweden

**SECTION II.**

Section II

1. Informations supplémentaires (s'il y a lieu) : voir l'appendice I  
Additional information (where applicable) see Appendix I

2. Service technique chargé de procéder aux essais :  
Technical service responsible for carrying out the tests

TÜV SÜD Automotive GmbH  
Daimlerstrasse , 11  
D-85748 Garching  
(Allemagne)

REÇU 16 NOV. 2009

3. Date du rapport d'essai : 13 octobre 2009  
Date of testreport

4. Numéro du rapport d'essai : 09-00473-CX-GBM  
Number of testreport

5. Remarques (s'il y a lieu) : (voir l'appendice I)  
Remarks (if any)

6. Lieu : Brussel.  
Place

7. Date : 27 octobre 2009  
Date

8. Signature  
Signature

AU NOM DU MINISTRE  
ON BEHALF OF THE MINISTER  
Le Directeur-Général  
THE GENERAL DIRECTOR  
L'Ingenieur Directeur,  
THE ENGINEER DIRECTOR,

**Michel LOCCUFIER**

9. Une liste des documents du dossier de réception présenté à l'autorité compétente ayant accordé la réception, qui peut être obtenu sur demande , est jointe.

The index to the information package lodged with the competent authority that has granted type-approval, which may be obtained request.

Document technique d'application - Annexe III - réf. SI115 - 15 pages

.....

Appendice 1 relatif à la fiche de réception CE n° e6\*94/20\*0825\*00 concernant la réception de dispositifs d'attelage mécanique visés par la directive 94/20/CE.

Appendix I to EEC approval certificate N° e6\*94/20\*... concerning the component type-approval of mechanical coupling devices with regard to Directive 94/20/EC.

1. Informations complémentaires.  
Additional information
- 1.1. Catégorie du d'attelage : A50-X  
Class of the type coupling
- 1.2. Catégories ou types de véhicules auxquels le dispositif est destiné ou limité : voir instructions de montage - réf. SI115  
Categories or types of vehicles or which the device is designed or restricted : see fitting instructions
- 1.3. Valeur D maximale <sup>(1)</sup> : 8.44 kN  
Maximum D-value
- 1.4. Charge d'appui verticale S maximale sur l'attelage <sup>(1)</sup> : 80 kg  
Maximum vertical load S at the coupling point
- 1.5. Charge U maximale sur la sellette d'attelage <sup>(1)</sup> : --- ton  
Maximum load U at the fifth wheel coupling point
- 1.6. Valeur V maximale <sup>(1)</sup> : --- kN  
Maximum V-value
- 1.7. Instructions concernant le montage du type d'attelage sur le véhicule et photographies ou schémas des points de fixation sur le véhicule, fournis par le constructeur ; informations complémentaires si l'utilisation du type d'attelage est limitée à des types de véhicules particuliers : voir instructions de montage.  
Instructions for attachment of the coupling type to the vehicle and photographs or drawings of the fixing points at the vehicle given by the manufacturer; additional information if the use of the coupling type is restricted to special types of vehicles : see fitting instructions
- 1.8. Informations sur le montage de supports ou de plaques de montage spécifiques <sup>(1)</sup> : voir instructions de montage  
Information on the fitting of special towing brackets or mounting plates : see fitting instructions
5. Remarques <sup>(2)</sup> : La fixation du dispositif d'attelage sur le véhicule est conforme à l'annexe I, pt. 5.10 , selon les prescriptions de l'annexe VII.  
Remarks : The fitting of the towbar on the vehicle must be checked according annex I pt. 5.10., according the prescriptions mentioned in annex VII.

<sup>(1)</sup> Biffer la mention inutile / Delete where not applicable

<sup>(2)</sup> Y compris des informations concernant la possibilité d'utiliser de sellette d'attelage pour le guidage forcé de semi-remorques.  
Including information as to whether fifth wheel couplings are unsuitable for positive steering